



BENTLEY SYSTEMS, INCORPORATED



## ZMLUVA O PROGRAME SELECT

## EUROPA

Bentley SELECT Agreement Number 10358735

Zmluvu o programe SELECT (spolu so všetkými prílohami a pripojenými dokumentami platnými v jednotlivých obdobiach, ďalej len „Zmluva“) uzatvára ku Dňu účinnosti spoločnosť Bentley Systems, Europe B.V., súkromná spoločnosť založená podľa holandského práva, so sídlom a miestom podnikania na Wegalaan 2 (NL-2132 JC) Hoofddorp, Holandsko, a nižšie uvedený účastník (ďalej len „Účastník“). Všetky odkazy v Zmluve na spoločnosť „Bentley“ zahŕňajú spoločnosť Bentley Systems Europe B.V., jej materskú spoločnosť Bentley Systems, Incorporated, a všetky dcérske spoločnosti v priamom alebo nepriamom výhradnom vlastníctve spoločnosti Bentley Systems, Incorporated.

Spoločnosť Bentley distribuuje prostredníctvom svojho programu Bentley® SELECT® produkty programového vybavenia a poskytuje ich užívateľom širokú škálu služieb, vrátane výhod vyplývajúcich z poskytnutej licencie, technickej podpory, nových verzií (*upgrades*), aktualizácií a iných služieb uvedených v tejto Zmluve. Účastník si želá uzavrieť túto Zmluvu s cieľom stať sa účastníkom programu SELECT spoločnosti Bentley („Program SELECT“) za účelom získania výhod vyplývajúcich z licencií a služieb ponúkaných v rámci Programu SELECT tak, ako sú podrobne popísané v prílohách k tejto Zmluve označených písmenami abecedy.

Účastník je po podpísaní tejto Zmluvy viazaný podmienkami uvedenými v tejto Zmluve a v Prílohách A a B. Pre Účastníka sú záväzné aj prílohy zmenené dodatkami alebo dodatočné prílohy vydané spoločnosťou Bentley po Účastníkovom licencovaní alebo zakúpení produktov alebo služieb, na ktoré sa vzťahujú príslušné zmenené alebo dodatkové prílohy. Prílohy označené písmenami abecedy a priložené k tejto Zmluve sú začlenené do tejto Zmluvy a sú jej súčasťou. Keďže prílohy môžu byť z času na čas aktualizované, zmenené alebo doplnené ďalšími prílohami, ktoré nadobúdajú platnosť po uplynutí tridsiatich (30) dní od ich doručenia elektronicky alebo inými prostriedkami Účastníkovi, pre Účastníka je vo vzťahu k jednotlivým produktom a službám, ktoré zakúpil, alebo ku ktorým získal na základe tejto Zmluvy licenciu, záväzná tá podoba prílohy, ktorá je platná v čase poskytnutia licencie k produktom a službám alebo poskytnutia produktov a služieb. V prípade obnovenia platnosti Zmluvy sa prípadné aktualizované, zmenené alebo dodatkové prílohy platné v čase predĺženia Zmluvy vzťahujú na všetky výhody vyplývajúce z licencie a služby v rámci Programu SELECT poskytované odo dňa obnovenia platnosti Zmluvy. Bez ohľadu na vyššie uvedené skutočnosti žiadna zmena alebo doplnenie príloh tejto Zmluvy po zakúpení trvalej licencie neobmedzia alebo nepoškodí práva Účastníka vyplývajúce z podmienok trvalej licencie platných v čase jej získania.

Definície pojmov uvedených v tejto Zmluve a v jej Prílohách veľkými začiatkovými písmenami sú uvedené vo Všeobecných podmienkach, ktoré sú pripojené k tejto Zmluve ako Príloha B, v článku 1. Doba platnosti tejto Zmluvy je stanovená vo Všeobecných podmienkach v článku Doba platnosti, ukončenie platnosti. Doba platnosti všetkých licencií k Produktom získaných na základe tejto Zmluvy bude, ako je uvádzané v Prílohe A k tejto Zmluve, v článku 5, a všetky licencie k Produktom poskytnuté v zmysle tejto Zmluvy podliehajú ustanoveniam o ukončení doby platnosti vo Všeobecných podmienkach, ktoré sa týkajú daných licencií. Nadobúdateľa nemôžu používať licencie, služby alebo iné výhody poskytované v zmysle tejto Zmluvy na rozvoj aplikácií programového vybavenia určených na distribúciu mimo ich organizácie alebo na účely školenia koncových užívateľov produktov spoločnosti Bentley, s výnimkou interných koncových užívateľov. Ak vaša organizácia spadá do niektorej z predchádzajúcich nepovolených kategórií, obráťte sa, prosím, na spoločnosť Bentley a poskytneme Vám informácie o produktoch, ktoré lepšie vyhovujú vašej činnosti.

ÚČASTNÍK SVOJÍM PODPISOM POTVRDZUJE, ŽE SI PROSTREDNÍCTVOM SVOJICH OPRÁVNENÝCH ZÁSTUPCOV ZMLUVU PREČÍTAL (VRÁTANE VŠETKÝCH PRIPOJENÝCH PRÍLOH) A POROZUMEL JEJ, SÚHLASÍ S TÝM, ŽE PODMIENKY UVEDENÉ V ZMLUVE SÚ PRE NEHO ZÁVÄZNÉ A JE OPRÁVNENÝ ZMLUVU UZAVRIEŤ. ÚČASTNÍK NEUZATVÁRA TÚTO ZMLUVU NA ZÁKLADE ŽIADNYCH SKUTOČNOSTÍ, KTORÉ NIE SÚ VÝSLOVNE UVEDENÉ V TEJTO ZMLUVE. JEDNA KÓPIA PLNÉHO ZNENIA ZMLUVY BUDE PO JEJ SCHVÁLENÍ A PRIJATÍ SPOLOČNOSŤOU BENTLEY VRÁTENÁ ÚČASTNÍKOVI.

ÚČASTNÍK

BENTLEY SYSTEMS EUROPE B.V.

Geodetický a kartografický ústav Bratislava

Názov spoločnosti

Podpis

Ing. Patrik Hensel

Meno (tlačeným písmom)

riaditeľ

Funkcia

Adresa: Chlumeckého 4

827 45 Bratislava

Slovenská republika

Telefón: +421220816100

Faksimile: +421243427511

Dátum podpisania:

Podpis

Meno (tlačeným písmom)

Funkcia

Wegalaan 2

NL-2132 JC Hoofddorp, The Netherlands

Telefón: +31 23 556 0560

Faksimile: +31 23 556 0565

Dátum podpisania:

**Zmluva o programe SELECT spoločnosti Bentley**  
**Váhody programu SELECT**  
**Exhibit A**

z dňa 1. augusta 2004

**1. Všeobecné ustanovenia.** Účastník súhlasí s tým, že zakúpi Program SELECT v rozsahu pokrývajúcom všetky Produkty spoločnosti Bentley, ku ktorým má Účastník licenciu. Spoločnosť Bentley poskytne Účastníkovi služby poskytované v rámci Programu SELECT pre všetky Produkty spoločnosti Bentley, ku ktorým má Účastník licenciu v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. Účastník vyplní a predloží spoločnosti Bentley formulár uvedený v Prípojenom dokumente I tejto Zmluvy. Účastník sa zaručuje a vyhlasuje, že v Prípojenom dokumente I uviedol úplný zoznam Produktov spoločnosti Bentley, ku ktorým má licenciu, aktuálny ku dňu účinnosti tejto Zmluvy a zoznam Miest, kde sa Produkty používajú. Všetky dodatočné Produkty spoločnosti Bentley, ku ktorým nadobudne Účastník počas doby platnosti tejto Zmluvy licenciu, sa automaticky pridajú do rozsahu Programu SELECT poskytovaného Účastníkovi podľa tejto Zmluvy a dodatočné Poplatky za program SELECT budú začlenené do pravidelných faktúr vystavovaných Účastníkovi za služby poskytované v rámci Programu SELECT.

**2. Podporné služby SELECT.**

- 2.01. Spoločnosť Bentley môže poskytnúť Účastníkovi podporné služby SELECT podľa vlastného uváženia priamo alebo prostredníctvom oprávnených Sprostredkujúcich partnerov spoločnosti Bentley. Oprávnenie oprávneného Sprostredkujúceho partnera môže byť obmedzené na určité miesto alebo miesta. Účastník uznáva, že Sprostredkujúci partneri sú nezávislí zmluvní partneri spoločnosti Bentley a medzi spoločnosťou Bentley a jej Sprostredkujúcimi partnermi neexistuje vzťah zamestnanca a zamestnávateľa.
- 2.02. Spoločnosť Bentley poskytne Účastníkovi služby Technickej podpory, ktoré zahŕňajú podporu poskytovanú telefonicky, prostredníctvom faksimile, elektronickej pošty a internetu, zamerané na poskytovanie pomoci Účastníkom pri používaní Produktov a služieb spoločnosti Bentley (táto pomoc však nezahŕňa odborné služby alebo odborný výcvik) a vynaloží primerané úsilie odpovedať na technické otázky v priebehu štyroch hodín v rámci bežného pracovného času. Telefonicky poskytovaná časť Technickej podpory je k dispozícii sedem dní v týždni a 24 hodín denne s tým, že po skončení pracovnej doby bežnej v mieste regionálnej podpory Účastníka je možné Účastníka požiadať, aby sa obrátil na iné podporné centrum spoločnosti Bentley.
- 2.03. Spoločnosť Bentley nie je povinná poskytnúť odpoveď alebo iné služby vyplývajúce z tejto Zmluvy v prípade, že príčinou technickej otázky Účastníka je: (a) začlenenie alebo pripojenie funkcie, programu alebo zariadenia k Produktu, ktorý spoločnosť Bentley neschválila alebo nedodala, (b) akákoľvek nehoda vzniknutá v dôsledku havárie, prepravy, nedbalosti, nesprávneho používania, zmeny, úpravy alebo zdokonalenia Produktu, (c) nezabezpečenie vhodného inštaláčného prostredia, (d) iné použitie Produktu, než je uvedené v jeho Dokumentácii alebo ktoré dovoľuje táto Zmluva alebo (e) nezačlenenie niektorej predtým vydanéj Aktualizácie spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley ponúka podporné služby SELECT k danej verzii Produktu minimálne počas dvanástich mesiacov, alebo kým spoločnosť Bentley nepripraví dve Aktualizácie Produktu, podľa toho, ktorá skutočnosť nastane skôr.
- 2.04. V prípade, že dôjde k anomálnemu zastaveniu produkcie Účastníka, spoločnosť Bentley sa bude v dobrej viere snažiť o vytvorenie primeraného riešenia a o jeho doručenie elektronickým spôsobom alebo inými prostriedkami, z ktorých si môže spoločnosť Bentley vybrať podľa vlastného uváženia.

**3. Inovácie, aktualizácie a výmeny platformy.**

- 3.01. Účastník má právo dostať bez dodatočného poplatku (okrem prípadného poplatku za prepravu a manipuláciu) Inovácie a Aktualizácie ku každému Produktu, ktorý spadá pod Program SELECT, takým spôsobom a v takom čase, ako Inovácie a Aktualizácie poskytuje spoločnosť Bentley v Krajine. Účastník má súčasne právo zmeniť bez dodatočného poplatku (okrem prípadného poplatku za prepravu a manipuláciu) licenciu k Produktu (s výnimkou Predplatenéj licencie), ktorý spadá pod Program SELECT, poskytovanú na jednej platforme za ekvivalentnú licenciu k takému Produktu založenému na inej platforme (ďalej len „Výmena platformy“).
- 3.02. Takáto Inovácia, Aktualizácia alebo Výmena platformy môže byť poskytnutá v elektronickej podobe určenej na stiahnutie alebo inými prostriedkami, z ktorých si môže spoločnosť Bentley vybrať z času na čas na základe vlastného uváženia.
- 3.03. Spoločnosť Bentley môže požiadať Účastníka, aby Produkt (alebo jeho komponent, napríklad hardvérový kľúč alebo jednotku CD-ROM), ktorý je predmetom Inovácie, Aktualizácie alebo Výmeny platformy, najprv vrátil za účelom zabezpečenia možnosti Účastníka nadobudnúť Inovácie, Aktualizácie alebo Výmeny platformy.
- 3.04. Ak Účastník nadobudne Inováciu a používa ju, celkové využitie Inovácie a pôvodného Produktu, ktorý je predmetom takej Inovácie, Účastníkom nemôže presiahnuť počet licencií zakúpených k danému Produktu. Ak Účastník získal Výmenu platformy, musí okamžite ukončiť používanie pôvodného Produktu, ktorý je predmetom Výmeny platformy.

#### 4. SELECT Online.

Účastník získava prístup k SELECT Online v súlade s podmienkami, ktoré sú uvedené nižšie a podrobnejšie tiež v príslušnej zmluve o službách poskytovaných online (ďalej len „Zmluva o službách poskytovaných online“).

- 4.01 Spoločnosť Bentley môže z času na čas ponúkať svojim účastníkom Programu SELECT určité služby prístupné v rámci služby poskytovanej užívateľom počítača online, na elektronickej informačnej tabuľi, internetovej stránke alebo prostredníctvom technológie, ktorá bude v budúcnosti vyvinutá (ďalej len „SELECT Online“). Účastník bude využívať SELECT Online iba v súlade s touto Zmluvou, podmienkami uvedenými v Zmluve a v doplnenými z času na čas Zmluvou o službách poskytovaných online, čo je nevyhnutnou podmienkou pre využívanie SELECT Online. Zmluva o službách poskytovaných online dopĺňa túto Zmluvu, v žiadnom prípade však nemá pred touto Zmluvou prednosť. V prípade rozporu medzi Zmluvou o službách poskytovaných online a touto Zmluvou platia ustanovenia tejto Zmluvy.
- 4.02 Spoločnosť Bentley má výlučné právo rozhodovať o formáte, obsahu, dodávke a všetkých ostatných aspektoch SELECT Online. Spoločnosť Bentley si vyhradzuje právo kedykoľvek upraviť informácie poskytované prostredníctvom SELECT Online, prerušiť ktorúkoľvek časť SELECT Online alebo ukončiť všetky služby SELECT Online bez predchádzajúceho upozornenia Účastníka.
- 4.03 Pokiaľ nebola uzavretá písomná Zmluva so spoločnosťou Bentley, ktorá by stanovila opak, Účastník svojím využívaním SELECT Online potvrdzuje svoj súhlas s podmienkami Zmluvy o službách poskytovaných online.

#### 5. Poskytovanie licencií k Produktom.

##### 5.01. Všeobecné ustanovenia.

- (a) **Súčasná licencia.** Spoločnosť Bentley a Účastník sa dohodli, že podmienky Zmluvy menia a dopĺňajú všetky licenčné zmluvy existujúce vo vzťahu k Produktom (vrátane ich predchádzajúcich verzií) ku Dňu účinnosti. V prípade rozporu medzi podmienkami niektorej licenčnej zmluvy platnej ku Dňu účinnosti vo vzťahu k Produktom a podmienkami tejto Zmluvy, majú prednosť až do skončenia platnosti tejto Zmluvy podmienky tejto Zmluvy. Po skončení platnosti Zmluvy sa používanie všetkých Produktov, ku ktorým bola poskytnutá trvalá licencia, Účastníkom riadi podmienkami licenčnej zmluvy poskytnutej pri dodaní Produktu Účastníkovi.
- (b) **Budúce licencie.** V prípade, že Účastník získava kópiu Produktu alebo jej licenciu, riadi sa používanie daného Produktu Účastníkom podmienkami licenčnej zmluvy, ktorá je súčasťou dodávky Produktu Účastníkovi, zmenenej alebo doplnenej podmienkami tejto Zmluvy účinnnej v čase jeho zakúpenia. Účastník týmto súhlasí, že stiahnutím alebo používaním ktoréhokoľvek Produktu poskytnutého Účastníkovi, potvrdzuje svoje prijatie podmienok licenčnej zmluvy, ktorá je súčasťou dodávky Produktu Účastníkovi. Ak Účastník získava licenciu k ďalším kópiám Produktu, ku ktorému už licenciu má, oprávnenie k používaniu dodatočných licencií je možné udeliť prostredníctvom dodania nového Licenčného kľúča a bez dodania alebo stiahnutia dodatočného Produktu. V takých prípadoch Účastník súhlasí s tým, že sa jeho používanie Produktu bude riadiť podmienkami licenčnej zmluvy, ktorá je obsiahnutá v Licenčnom kľúči alebo na ktorú sa Licenčný kľúč odvoláva. V prípade rozporu medzi podmienkami licenčnej zmluvy dodanej Účastníkovi spolu s Produktom a podmienkami Zmluvy účinnnej v čase zakúpenia daného Produktu sa doba platnosti tejto Zmluvy riadi podmienkami stanovenými v tejto Zmluve účinnými v čase zakúpenia daného Produktu. V prípade akéhokoľvek povoleného ukončenia tejto Zmluvy sa používanie Produktu s trvalou licenciou Účastníkom riadi podmienkami licenčnej zmluvy dodanej Účastníkovi spolu s Produktom.
- (c) **Zákaz prevodu.** V súlade s článkom 7.01 Prílohy B Účastník priamo zo zákona alebo inak nepredá, neprevedie, nepostúpi, nevloží ako podiel do partnerstva alebo právnickej osoby, neposkytne ako predmet zábezpeky, nepožičia a ani neprenajme žiadne zo svojich práv vyplývajúcich z jemu udelennej licencie na používanie Produktov spoločnosti Bentley, ani na tieto práva neposkytne licenciu bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Bentley, pričom o udelení alebo odmietnutí daného súhlasu rozhoduje výlučne spoločnosť Bentley na základe vlastného uváženia. So súhlasom spoločnosti Bentley môže Účastník natrvalo previesť licenciu na iného koncového užívateľa za predpokladu, že koncovému užívateľovi, ktorému sa licencia prevádza, odovzdá celé programové vybavenie, súvisiacu dokumentáciu a médiá, na ktoré sa daná licencia vzťahuje, a Účastník si z nich nenechá žiadnu kópiu, a za predpokladu, že koncový užívateľ, ktorému sa licencia prevádza, sa so spoločnosťou Bentley písomne dohodne na zaradení všetkých licencovaných Produktov do Programu SELECT a písomne bude súhlasiť s tým, že bude viazaný podmienkami v tom čase účinnnej licenčnej zmluvy pre daný Produkt.
- (d) **Zákaz poskytovania komerčných hostingových služieb.** Licencia k Produktom je udelená iba pre Výrobné využívanie. Nie je dovolené využívať Produkty na poskytovanie komerčných hostingových služieb alebo ako základ pre poskytovanie služieb založených na poplatkoch a transakciách.

- 5.02. **Licenčné programy.** Pokiaľ nie je v tomto dokumente stanovené inak, poskytujú sa licencie k Produktom spoločnosti Bentley systémom Na každé zariadenie (*Per Device*) v súlade s platnou licenciou koncového užívateľa dodávanou spolu s Produktom spoločnosti Bentley. Nasledujúce licenčné programy nie sú k dispozícii pre všetky Produkty. Skontrolujte preto, prosím, prostredníctvom SELECT Online, na ktoré produkty sa môže vzťahovať daný licenčný program (pokiaľ Produkt nie je osobitne označený, že sa naň môže vzťahovať daný program, licenčný program sa na daný Produkt nevzťahuje). Spoločnosť Bentley si vyhradzuje právo pridať alebo vyňať ktorýkoľvek Produkt z pôsobnosti licencie udeľovanej v rámci nasledujúcich programov.

Spoločnosť Bentley si vyhradzuje právo kedykoľvek prestať poskytovať ktorýkoľvek zo svojich licenčných programov bez predchádzajúceho upozornenia Účastníka. Až do obnovenia alebo ukončenia platnosti tejto Zmluvy sa takéto ukončenie žiadneho licenčného programu nedotkne licencií k Produktom, ktoré boli predtým poskytnuté podľa takéhoto ukončeného licenčného programu. V záujme vylúčenia akýchkoľvek nedorozumení platí, že všetky licencie poskytnuté na základe zrušených licenčných programov pred ich zrušením budú ukončené až vo chvíli obnovenia alebo ukončenia platnosti tejto Zmluvy.

- (a) Poskytovanie hromadných licencií. Ak je Produkt na SELECT Online označený ako produkt, na ktorý sa môže vzťahovať daný program, zaručuje týmto spoločnosť Bentley Účastníkovi obmedzené, neprenosné a nevýhradné právo používať daný Produkt len pre Výrobné využívanie (v rámci počítačovej siete s viacerými užívateľmi a nainštalovať Produkt, ku ktorému bola udelená licencia, na viac ako jeden počítač alebo pevný disk, za predpokladu, že sa všetci užívatelia zapojení do tejto zostavy nachádzajú na jednom Mieste a počet užívateľov, ktorí Využívajú Produkt v jednom časovom úseku neprekročí počet kópií daného Produktu, ku ktorému Účastník získal pre také Miesto licencie. Každý Účastník, ktorý využíva hromadnú licenciu súhlasí s tým, že nainštaluje a zavedie technológiu SELECTserver spoločnosti Bentley alebo inú licenčnú technológiu spoločnosti Bentley, ktorej inštaláciu a zavedenie môže spoločnosť Bentley vyžadovať z času na čas s cieľom monitorovať využívanie licencie. Účastník súhlasí s tým, že na základe požiadavky spoločnosti Bentley zašle spoločnosti Bentley pravdivé a presné kópie súborov so záznamom využitia licencie (*usage log files*) vytvorené technológiou SELECTserver alebo inou licenčnou technológiou spoločnosti Bentley, o čo ho môže spoločnosť Bentley z času na čas požiadať. V záujme vylúčenia akýchkoľvek nedorozumení platí, že právo na hromadné využitie licencií k Produktom, ktoré boli poskytnuté Účastníkovi v súlade s článkom 5.02(a) Prílohy A, končí ukončením platnosti alebo v prípade neobnovenia tejto Zmluvy, bez ohľadu na to, že licencia k príslušným Produktom bola udelená ako trvalá licencia. Výhody hromadného využitia licencií uvedené v článku 5.02(a) Prílohy A sa nevzťahujú na Produkty určené pre servery, Programové vybavenie klienta a súvisiace licencie CAL.
- (b) Bezplatné licencie pre určité produkty. Ak je Produkt označený na SELECT Online ako produkt, na ktorý sa môže vzťahovať daný program, má týmto Účastník nevýhradné právo vytvárať kópie určitých Produktov, ktoré poskytnete z času na čas spoločnosť Bentley a označí ich ako bezplatne poskytované programové vybavenie, určené na Výrobné využívanie výlučne pre potreby Účastníka bez licenčných poplatkov, ale v každom ďalšom ohľade v súlade s podmienkami tejto Zmluvy. Účastník má právo poskytnúť produkty, ktoré spoločnosť Bentley označí ako produkty, ktoré je možné ďalej distribuovať v strojovo rozpoznateľnej podobe tretím stranám, ktorým poskytuje Účastník súbory Produktov spoločnosti Bentley, za predpokladu, že Účastník zabezpečí súhlas danej tretej strany s tým, že nebude uvedené Produkty distribuovať ďalej. Pokiaľ nedá spoločnosť Bentley písomný súhlas s iným postupom, končí platnosť bezplatných licencií alebo licencií poskytnutých tretím stranám v zmysle tejto Zmluvy ukončením platnosti tejto Zmluvy.
- (c) Licencie pre domácich užívateľov. Pokiaľ Účastník spoločnosti Bentley písomne neoznámil, že zamestnanci Účastníka nemajú právo získať vydania niektorého Produktu pre domácich užívateľov, poskytne spoločnosť Bentley na základe žiadosti zamestnanca podanej prostredníctvom správcu miesta (*site*) Účastníka zamestnancom Účastníka bezplatne vydania určitého Produktu určené pre domácich užívateľov (ak je takéto vydanie k dispozícii podľa údajov na SELECT Online), a povolí im toto vydanie využívať v súlade s podmienkami uvedenými v licenčnej zmluve dodávanej spolu s vydaním Produktu určeným pre domácich užívateľov v zmysle dodatkov a doplnkov podľa tejto Zmluvy. Na využívanie licencií pre domácich užívateľov sa vzťahujú nasledujúce obmedzenia: nie je povolené použiť licencie pre domácich užívateľov pre účely Výrobného využitia a ani žiadne komerčné účely, vrátane školenia; licencie pre domácich užívateľov nie sú určené pre kancelárie Účastníka; licencie pre domácich užívateľov nemôžu byť uložené na žiadnych elektronických médiách; licencie pre domácich užívateľov musia byť povolené v rámci právneho poriadku Účastníka. Celkový počet vydaní pre domácich užívateľov daných k dispozícii zamestnancom Účastníka nemôže presiahnuť počet licencií poskytnutých Účastníkovi k Produktom, ktorých sa tieto vydania určené pre domácich užívateľov týkajú. Vydania Produktov pre domácich užívateľov nie sú určené pre Technickú podporu ani v prípade, ak Účastník zakúpil služby Programu SELECT. Účastník nezodpovedá za zabezpečenie dodržiavania licencie spoločnosti Bentley pre domácich užívateľov zo strany svojich zamestnancov a ani za akékoľvek porušenie danej licencie zo strany jeho zamestnancov. Platnosť licencií pre domácich užívateľov udelených v súlade s touto Zmluvou končí so skončením platnosti tejto Zmluvy.
- (d) Hodnotenie Produktov. Ak je Produkt označený na SELECT Online ako produkt, na ktorý sa môže vzťahovať hodnotenie Produktov, spoločnosť Bentley týmto udeľuje Účastníkovi za predpokladu, že postupuje v súlade s postupmi uvedenými v článku 5.02(d) Prílohy A, obmedzené, neprenosné a nevýhradné právo vytvoriť prostredníctvom SELECT Online (v súlade s požiadavkami na registráciu uvedenými na SELECT Online) pre každé Miesto jednu (1) kópiu každého Produktu uvedeného na SELECT Online určenú výlučne na Hodnotenie daného Produktu s tým, že Účastník nemá právo vytvárať hodnotiace kópie Produktov, ku ktorým získal licenciu už v predchádzajúcom období. Používanie hodnotiacej kópie nemôže presiahnuť tridsať (30) dní a spoločnosť Bentley zabezpečí Produkt mechanizmom, ktorý po tridsiatich (30) dňoch zabezpečí odpojenie alebo expiráciu Produktu. Po uplynutí posledného (30.) dňa hodnotiaceho obdobia alebo ukončení tejto Zmluvy, podľa toho, ktorá z týchto skutočností nastane skôr, zničí Účastník všetky kópie Produktov vytvorených pre potreby hodnotenia podľa tejto Zmluvy a na požiadanie spoločnosti Bentley písomne potvrdí ich zničenie.
- (e) Poskytovanie predplatených licencií
- (1) Účastník môže na základe súhlasu spoločnosti Bentley získať od spoločnosti Bentley licenciu k určitým Produktom na stanovené obdobie (ďalej len „Predplatená licencia“). Predplatená licencia môže Účastníka oprávniť nadobudnúť licenčné práva jednému Produktu (ďalej len „Predplatený produkt“) alebo k určenému portfóliu Produktov (ďalej len „Predplatené

portfólio“). Účastník môže udelenú licenciu využívať iba v prípade uhradenia všetkých splatných faktúr vystavených na sumy, ktoré Účastník dlhuje spoločnosti Bentley.

- (2) Účastník získa ku každému Licenčnému kľúču k Predplatenému produktu a k všetkým Produktom v rámci Predplateného portfólia nevýhradné právo a časovo obmedzenú licenciu na používanie jednej (1) kópie takého Predplateného produktu alebo Predplateného portfólia vo forme Objektového kódu v danej Krajine a pre Výrobné využívanie počas doby stanovenej v Licenčnom kľúči. Licencia ku každému Predplatenému portfóliu oprávňuje využívať portfólio na jednom počítači a nie je možné oddeliť jeho prípadné komponenty alebo jednotlivé prvky Produktu a používať ich na viac ako jednom počítači. Doba platnosti licencie udelenej k Predplatenému produktu alebo Predplatenému portfóliu začne doručením Sériového čísla Účastníkovi a môže trvať, pokiaľ nebola skôr ukončená, do konca aktuálnej zostávajúcej doby platnosti Zmluvy alebo kratšie (nie však kratšie ako jeden (1) mesiac), ak sa tak Účastník rozhodne v čase doručenia objednávky a jej zakomponovania do Licenčného kľúča (ďalej len „Doba platnosti licencie“). Doba platnosti licencie (a každá následná doba jej platnosti) sa pri jej ukončení automaticky obnoví o následnú dobu platnosti, ktorá sa rovná zostávajúcej dobe platnosti Zmluvy, alebo takému kratšiemu obdobiu (nie však kratšiemu ako jeden mesiac), pre ktoré sa Účastník rozhodne v čase jej obnovenia, pokiaľ niektorá zo zmluvných strán najmenej tridsať (30) dní pred ukončením príslušnej doby platnosti neoznámí svoje rozhodnutie neobnoviť Dobu platnosti licencie. Doba platnosti licencie pre daný Predplatený produkt alebo dané Predplatené portfólio skončí ukončením platnosti Zmluvy alebo neobnovením doby platnosti po skončení príslušnej Doby platnosti licencie podľa predchádzajúcej vety.
  - (3) Poplatky v účinnosti ku dňu, v ktorom bola zahájená alebo obnovená platnosť licencie k Predplatenému produktu alebo k Predplatenému portfóliu podľa tejto Zmluvy zostávajú v platnosti pre daný Predplatený produkt alebo Predplatené portfólio až do dňa skončenia alebo obnovenia Doby platnosti licencie udelenej k danému Predplatenému produktu alebo Predplatenému portfóliu. V deň obnovenia Doby platnosti licencie platia ceny účinné k tomuto dátumu.
  - (4) Počas Doby platnosti licencie a počas každej doby obnovenia platnosti existuje vo vzťahu ku všetkým Predplateným produktom a Predplateným portfóliám nárok na všetky služby Programu SELECT, na ktoré by existoval nárok vo vzťahu k tým istým Produktom v rámci trvalej licencie.
  - (5) Účastník si je vedomý skutočnosti, že licencie k Predplateným produktom a Predplateným portfóliám sa neudeľujú natrvalo a že ich môže využívať iba v priebehu príslušnej Doby platnosti licencie alebo doby jej obnovenia platnosti. Preplatená licencia v žiadnom prípade nebude platiť po expirácii alebo skoršom ukončení platnosti Zmluvy o programe SELECT, v rámci ktorej bola licencia udelená. Účastník si je vedomý skutočnosti, že dodané Predplatené produkty a Predplatené portfólia môžu mať zabudované Kontrolné hodiny. Účastník súhlasí, aby sa Kontrolné hodiny nepovažovali za vadu Predplatených produktov alebo Predplatených portfólií a vzdáva sa voči spoločnosti Bentley akýchkoľvek nárokov bez ohľadu na ich povahu, ktoré vzniknú z využitia Kontrolných hodín alebo ich činnosti alebo vzniknú v súvislosti s nimi. Účastník nesmie odstrániť Kontrolné hodiny a ani sa im vyhnúť.
  - (6) V prípade akýchkoľvek rozporov medzi týmto článkom 5.02(e) Prílohy A a iným článkom alebo Prílohou k tejto Zmluve, alebo medzi článkom 5.02(e) Prílohy A a podmienkami licenčnej zmluvy dodanej spolu s ktorýmkoľvek Produktom, ktorý je predmetom Predplatennej licencie, má pred Predplatenými licenciami, Predplatenými produktmi a Predplatenými portfóliami prednosť tento článok 5.02(e) Prílohy A.
- (f) Výhody klientskeho programového vybavenia. Ak je klientske programové vybavenie označené na SELECT Online ako vybavenie, na ktoré sa môžu vzťahovať výhody klientskeho programového vybavenia, môže Účastník zhromaždiť v rámci Programu SELECT všetky licencie CAL (akéhokoľvek druhu, Zariadenia alebo Užívateľa) a nainštalovať a používať Klientske programové vybavenie na ktoromkoľvek Zariadení za účelom prístupu k akýmkoľvek riadne licencovaným Serverovým produktom určeným výlučne pre Výrobné využívanie až do výšky celkového počtu licencií CAL získaných Účastníkom. Po expirácii alebo skoršom ukončení platnosti Zmluvy sa používanie Klientskeho programového vybavenia a príslušných licencií CAL riadi podmienkami licenčnej zmluvy dodanej spolu s Klientskym programovým vybavením a licenciami CAL a Účastník už nemá právo zhromažďovať licencie CAL tak, ako je to stanovené v tomto článku.
- (g) SELECTserver. Účastník môže so súhlasom spoločnosti Bentley získať bezplatne licenciu k Produktu SELECTserver spoločnosti Bentley (alebo inej technológii určenej pre riadenie licencií prostredníctvom servera, ktorá môže byť v ponuke spoločnosti Bentley). Ak sa Účastník rozhodne získať licenciu k Produktu SELECTserver spoločnosti Bentley alebo sa rozhodne využiť výhody určitých licenčných programov ponúkaných podľa tejto Zmluvy, ktoré si vyžadujú využitie Produktu SELECTserver (vrátane licencií uvedených v článkoch 5.02(a) a 5.02(f) tejto Prílohy A), potom musí Účastník nainštalovať SELECTserver na každom mieste (site). Podmienky používania Produktu SELECTserver zo strany Účastníka budú uvedené v licenčnej zmluve dodanej spolu s Produktom SELECTserver v znení zmenenom alebo doplnenom touto Zmluvou. Licenčné práva poskytnuté Účastníkovi pre Produkt SELECTserver (alebo inú technológiu určenú pre riadenie licencií prostredníctvom servera, ktorá môže byť v ponuke spoločnosti Bentley) končia ukončením platnosti tejto Zmluvy. Účastník si je vedomý skutočnosti, že Produkt SELECTserver môže byť dodaný (alebo iná technológia určená pre riadenie licencií prostredníctvom servera, ktorá môže byť v ponuke spoločnosti Bentley, môže byť dodaná) s Kontrolnými hodinami. Účastník súhlasí, aby sa Kontrolné hodiny nepovažovali za vadu Produktu a vzdáva sa voči spoločnosti Bentley akýchkoľvek nárokov, bez ohľadu na ich povahu, ktoré vzniknú z využitia Kontrolných hodín alebo ich činnosti alebo v súvislosti s nimi.

## 6. POPLATKY ZA PROGRAM SELECT.

- 6.01. Účastník uhradí spoločnosti Bentley príslušný Poplatok v rámci Programu SELECT stanovený pre každý Produkt, ku ktorému získal licenciu ku Dňu účinnosti tejto Zmluvy. Účastník uhradí spoločnosti Bentley príslušný Poplatok v rámci programu SELECT za každý dodatočný Produkt, ku ktorému získal licenciu počas doby platnosti tejto Zmluvy, účinný ku dňu kúpy dodatočnej licencie pre takto Produkt. Vo vzťahu k Produktom licencovaným počas doby platnosti tejto Zmluvy platia pre Účastníka poplatky platné ku Dňu účinnosti tejto Zmluvy a vo vzťahu k dodatkovým Produktom, ku ktorým Účastník získal licenciu, platia pre Účastníka poplatky aktuálne ku dňu zakúpenia Produktov, a to až do dňa nasledujúceho obnovenia tejto Zmluvy, kedy sa poplatky zmenia na poplatky, ktoré spoločnosť Bentley účtuje k takémuto dňu obnovenia Zmluvy, pričom žiadne zmeny v poplatkoch za príslušné Produkty nevstúpia do účinnosti skôr, ako tridsať (30) dní od doručenia oznámenia o zmene poplatkov zaslaného oprávneného zástupcu spoločnosti Bentley Účastníkovi. Poplatky za Predplatenú licenciu uvedenú v článku 5.02(e) tejto Prílohy A zahŕňajú aj rozsah Programu SELECT a Účastníkovi nebudú účtované žiadne ďalšie poplatky za Produkty, ku ktorým získal licenciu v rámci Predplatennej licencie.
- 6.02. Ku Dňu účinnosti tejto Zmluvy Spoločnosť Bentley najskôr vystaví Účastníkovi faktúru na Poplatky v rámci Programu SELECT za všetky Produkty, ku ktorým Účastník získal licenciu, a to na obdobie jedného (1) roka. Spoločnosť Bentley zašle Účastníkovi pomerne prepočítanú faktúru za všetky licencie k Produktom zakúpeným v priebehu prvého roka po Dni účinnosti tejto Zmluvy. Po uplynutí jedného roka odo Dňa účinnosti tejto Zmluvy budú všetky faktúry za Poplatky v rámci Programu SELECT za licencie k Produktom vystavované štvrt'ročne. Štvrt'ročné faktúry, v ktorých budú uvedené nové licencie k Produktom, budú zahŕňať pomerne sumu za pokrytie Produktu v rámci Programu SELECT počas predchádzajúceho kalendárneho štvrt'roka plus plnú sumu za bežný kalendárny štvrt'rok. Spoločnosť Bentley môže kedykoľvek zmeniť termíny fakturácie.
- 6.03. Výpočet a platba Poplatkov v rámci Programu SELECT bude vychádzať z miestnej ceny a miestnej meny podľa Miesta Účastníka, kde sa príslušné Produkty používajú.
- 6.04. Za niektoré Miesta sa môže účtovať dodatočný členský poplatok, pokiaľ sa na ne vzťahuje taký poplatok uplatňovaný všeobecne voči účastníkom Programu SELECT spoločnosti Bentley v rámci tej istej krajiny, v ktorej sa nachádza Miesto.

## Zmluva o programe SELECT spoločnosti Bentley

### Všeobecné podmienky

#### Príloha B

zo dňa 1. augusta 2004

#### 1. DEFINÍCIE.

Slová, termíny a frázy uvedené v tejto Zmluve s veľkými začiatočnými písmenami majú nasledujúci význam:

- 1.01. „Zmluva” znamená Zmluva o programe SELECT podpísaná spoločnosťou Bentley a Účastníkom a všetky prílohy, pripojené dokumenty a dodatky, ktoré z času na čas môžu vstúpiť do platnosti.
- 1.02. „Produkty spoločnosti Bentley” alebo „Produkty” znamenajú produkty programového vybavenia, údaje a iné materiály distribuované spoločnosťou pred uzatvorením tejto Zmluvy alebo podľa tejto Zmluvy prostredníctvom doručovacích mechanizmov stanovených rozhodnutím spoločnosti Bentley (vrátane distribúcie cez SELECT Online prostredníctvom stiahnutia Produktov alebo ich objednania vo forme disku CD), ktoré spoločnosť Bentley poskytne Účastníkovi obvykle iba vo forme Objektového kódu za účelom poskytnutia licencií podľa tejto Zmluvy, vrátane ich Aktualizácií.
- 1.03. „CAL” znamená licenciu pre prístup klienta
- 1.04. „Sprostredkujúci partner” alebo „Sprostredkujúci partner spoločnosti Bentley” znamená jednotlivcov a spoločnosti, ktorí/ktoré sú oprávnení/oprávnené spoločnosťou Bentley poskytovať podporné služby SELECT, ako je uvedené v Prílohe A, článok 2.
- 1.05. „Klientske programové vybavenie” znamená programové vybavenie, ktoré umožňuje zariadeniu mať prístup k Servrovým produktom alebo ich využívať (alebo byť nimi prípadne spravovaným a v niektorých prípadoch i umožňuje využívať niektoré aspekty Produktov aj po odpojení od Servera).
- 1.06. „Krajina” znamená krajinu: (i) kde je Produkt po prvýkrát poskytnutý spoločnosťou Bentley alebo Sprostredkujúcim partnerom, alebo (ii) krajina uvedená v objednávke, pre ktorú je možné urobiť kópiu Produktu určenú na Výrobné využívanie alebo v ktorej môže byť Produkt oprávnené používaný.
- 1.07. „Vymedzenie použitia” má význam je určený v každom Licenčnom kľúči.
- 1.08. „Zariadenie” znamená jeden osobný počítač, pracovnú stanicu, terminál, príručný počítač, pager, telefón, elektronický diár, Server alebo iné elektronické zariadenie.
- 1.09. „Distribuovať” znamená distribúciu, ktorú realizuje spoločnosť Bentley všetkými v súčasnosti známymi prostriedkami alebo prostriedkami vyvinutými po uzatvorení tejto Zmluvy.
- 1.10. „Dokumentácia” znamená vo vzťahu k Produktu jednu kópiu jednej alebo viacerých príručiek užívateľa určenej pre daný Produkt v elektronickej podobe alebo v inej podobe, pre ktorú sa rozhodne spoločnosť Bentley.
- 1.11. „Deň účinnosti” znamená deň prijatia tejto Zmluvy spoločnosťou Bentley uvedený na prvej strane tejto Zmluvy.
- 1.12. „Hodnotenie” znamená využitie Produktu spoločnosti Bentley výlučne na účely interného hodnotenia takéhoto Produktu. Hodnotenie vylučuje použitie produktu v spojení s prebiehajúcimi projektmi, s akýmikoľvek náhradami a Výrobné využívanie.
- 1.13. „Externý užívateľ” znamená akéhokoľvek užívateľa (nie organizáciu), ktorý nie je: (i) jedným zo zamestnancov Účastníka pracujúcim na plný alebo čiastočný úväzok, ani dočasným zamestnancom Účastníka, ani (ii) dočasný pracovník agentúry a ani nezávislý dodávateľ pridelený na miesto podnikania alebo na pracovisko Účastníka.
- 1.14. „Licenčný kľúč” znamená dokument dodaný Účastníkovi spoločnosťou Bentley v elektronickej alebo inej podobe, pre ktorú sa rozhodne spoločnosť Bentley, ktorý identifikuje licencovaný Produkt, stanovuje Sériové číslo a oprávňuje k využívaniu Produktu.
- 1.15. „Doba platnosti licencie” je definovaná, ako je uvedené v Prílohe A , článku 5.02(e)2.
- 1.16. „Objektový kód” znamená Produkty v strojovo rozpoznateľnej podobe, ktorá nie je určená pre ľudské pochopenie logiky programu a ktorú môže počítač, ak používa príslušný operačný systém, spracovať bez kompilácie a prekladu. Objektový kód výlučne vylučuje zdrojový kód.
- 1.17. „Zmluva o službách poskytovaných online” je definovaná, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 4.
- 1.18. „Objednávka” je definovaná, ako je uvedené v Prílohe C tohto dokumentu, článku 1.01.

- 1.19. „Predchádzajúca práca“ je definovaná, ako je uvedené v Prílohe C tohto dokumentu, článku 1.08.
- 1.20. „Výmena platformy“ je definovaná, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 3.01.
- 1.21. „Predplatené portfólio“ je definované, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 5.02(e)1.
- 1.22. „Predplatený produkt“ je definovaný, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 5.02(e)1.
- 1.23. „Výrobné využívanie“ znamená používanie Produktu spoločnosti Bentley vo forme Objektového kódu Užívateľom alebo Zariadenia výlučne pre účely vnútropodnikovej produkcie a vylučuje Externých užívateľov a Použitie servisnou kanceláriou.
- 1.24. „Chránené informácie“ sú definované, ako je uvedené v Prílohe B tohto dokumentu, článku 3.06(a).
- 1.25. „SELECT Online“ je definovaný, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 4.01.
- 1.26. „Poplatok v rámci programu SELECT“ znamená poplatok účtovaný za služby Programu SELECT určované spoločnosťou Bentley z času na čas na základe jej vlastného uváženia.
- 1.27. „SELECTserver“ znamená technológiu spoločnosti Bentley na pridelovanie licencií založenú na využití servera
- 1.28. „Sériové číslo“ znamená jedinečné číslo, ktoré vydala spoločnosť Bentley za účelom identifikácie určitej kópie Produktu, pričom toto číslo je zaregistrované vo vzťahu k Účastníkovi a Účastník ho prideluje určitej kópii daného Produktu.
- 1.29. „Sever“ znamená jeden z počítačov Účastníka, na ktorom môže pracovať Serverový produkt.
- 1.30. „Serverový produkt“ znamená Produkt, ktorý poskytuje služby alebo funkcionality pre Server(y) Účastníka.
- 1.31. „Použitie servisnou kanceláriou“ zahŕňa riadenie, hostingové služby, distribúciu alebo iný spôsobom poskytnutý prístup k Produktom prostredníctvom siete WAN (*wide area network*).
- 1.32. „Miesto“ znamená konkrétnu geografickú lokalitu.
- 1.33. „Účastník“ je definovaný tak, ako je uvedený na titulnej strane tejto Zmluvy.
- 1.34. „Predplatená licencia“ je definovaná, ako je uvedené v Prílohe A tohto dokumentu, článku 5.02(e)1.
- 1.35. „Poskytovanie predplatených licencií“ znamená poskytovanie licencií k produktu alebo portfóliu produktov, ako je to uvedené v Prílohe A tejto Zmluvy, článku 5.02(e).
- 1.36. „Technická podpora“ znamená podporu poskytovanú prostredníctvom telefónu, faksimile, internetu a elektronickej pošty s cieľom poskytnúť účastníkovi Programu SELECT pomoc, ako je to uvedené v Prílohe A, článku 2.02 tejto Zmluvy.
- 1.37. „Kontrolné hodiny“ znamená ochranný mechanizmus proti kopírovaniu alebo iné bezpečnostné zariadenie, ktoré môže deaktivovať Produkty vrátane SELECTservera spoločnosti Bentley po ukončení platnosti alebo uplynutí obdobia platnosti Zmluvy, uplynutí príslušnej Doby platnosti licencie alebo platnosti obnovenej Zmluvy alebo príslušnej licencie.
- 1.38. „Aktualizácia“ znamená vydanie Produktu za účelom údržby.
- 1.39. „Inovácia“ znamená komerčné vydanie Produktu, ku ktorému boli pridané funkcionality podstatného významu v porovnaní s Produktom, ktorý má nahradiť.
- 1.40. „Použitie“ alebo „Využitie“ (bez ohľadu na to, či sa uvádza s prvým veľkým písmenom alebo nie, slovný druh a gramatický tvar) znamená využitie Produktu jednotlivcom alebo zavedenie Produktu do dočasnej pamäte (t.j. RAM) alebo jeho inštaláciu do stálej pamäte (napr. pevný disk, jednotka CD-ROM alebo iné pamäťové zariadenie) počítača.
- 1.41. „Užívateľ“ znamená jednotlivca.
- 1.42. „Práca“ je definovaná, ako je uvedené v Prílohe C tohto dokumentu, článku 1.01.
- 1.43. „Produkt práce“ je definovaný, ako je uvedené v Prílohe C tohto dokumentu, článku 1.01.

## 2. UHRÁDZANIE FAKTÚR SPOLOČNOSTI BENTLEY.

- 2.01. Platobné podmienky. Účastník uhradí každú faktúru spoločnosti Bentley za všetky licencie a služby poskytované k Produktom podľa tejto Zmluvy do tridsiatich (30) dní odo dňa vystavenia faktúry. Za omeškané platby takýchto faktúr sa účtuje úrok vo výške



jeden a pol percenta (1,5%) mesačne alebo v najvyššej výške povolenej príslušným zákonom, podľa toho, ktorá suma je nižšia. Účastník súhlasí s tým, že tento úrok je čestný a primeraný. V prípade, že niektorá z platieb podľa tejto Zmluvy je po termíne splatnosti, môže spoločnosť Bentley na základe vlastného uváženia pozastaviť alebo po predchádzajúcom upozornení o takejto omeškanej platbe a poskytnutí tridsiatich (30) dní na nápravu vypovedať práva Účastníka z tejto Zmluvy využívať Produkty, Predplatené produkty alebo Predplatené portfólio alebo služby, za ktoré nebolo zaplatené.

- 2.02. Dane. Za uhradenie všetkých príslušných daní, vrátane dane z obratu, užívania, z podnikania, pridanej hodnoty, spotrebnej a majetkovej dane (s výnimkou daní založených na čistom zisku spoločnosti Bentley) zodpovedá Účastník.
- 2.03. Miestna cena a mena. Výpočet a platba Poplatkov v rámci programu SELECT alebo zvlášť vypočítanej ceny za všetky Produkty a služby poskytované podľa tejto Zmluvy bude vychádzať z miestnej ceny a miestnej meny podľa Miesta Účastníka, kde sa príslušný Produkt alebo služba používa alebo využíva.
- 2.04. Záznamy, audit. Účastník bude uchovávať kompletne a presné záznamy o licenciách k Produktom vydaných pred dátumom tejto Zmluvy a o vytvorení a využívaní Produktov, ku ktorým sa poskytuje licencia podľa tejto Zmluvy, aby umožnil spoločnosti Bentley určiť, či si splnil povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy. V záznamoch sa uvedie umiestnenie a identifikácia technických prostriedkov (*hardware*) Účastníka, na ktorých Účastník používa každú kópiu Produktov. Účastník dovoli po predchádzajúcom písomnom oznámení spoločnosti Bentley doručenom sedem (7) dní vopred primeranú kontrolu a kopírovanie takýchto záznamov spoločnosťou Bentley alebo auditorom najatým spoločnosťou Bentley v svojich kanceláriách počas bežného pracovného času.

### 3. PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA.

- 3.01. Názov, vyhradenie práv. Účastník uznáva a súhlasí s tým, že:
- (a) Produkty, vrátane Dokumentácie ku každému Produktu a všetky informácie, ktoré Účastník získa prostredníctvom Programu SELECT alebo využívaním SELECT Online alebo iných prostriedkov elektronického prenosu, obsahujú chránené informácie spoločnosti Bentley, jej poskytovateľov licencií alebo iných dodávateľov a sú chránené zákonmi Spojených štátov amerických o autorských právach, inými príslušnými zákonmi o autorských právach, inými zákonmi v oblasti ochrany duševného vlastníctva a ustanoveniami medzinárodných zmlúv,
  - (b) všetky práva vo vzťahu k Produktom, Dokumentácii, akýmkoľvek informáciám, ktoré Účastník získa prostredníctvom Programu SELECT alebo využívaním SELECT Online alebo iných prostriedkov elektronického prenosu, a všetky súvisiace práva duševného vlastníctva zostávajú v spoločnosti Bentley a u jej poskytovateľov licencií,
  - (c) Produkty sa nepredávajú, ale poskytuje sa k nim licencia a každá kópia Produktov zostáva vo vlastníctve spoločnosti Bentley a jej poskytovateľov licencií a neprechádza na Účastníka,
  - (d) spoločnosti Bentley zostávajú všetky práva, ktoré nie sú výslovne poskytnuté.
- 3.02. Zdrojový kód. Účastník nemá podľa tejto Zmluvy právo získať, prehliadať, využívať alebo mať iný prístup k zdrojovému kódu Produktov.
- 3.03. Oznámenia o autorských právach. Účastník skopíruje a pripojí ku všetkým kópiám Produktov, ktoré vytvorí, všetky oznámenia o autorských právach a vyhlásenia o vlastníctve spoločnosti Bentley alebo jej poskytovateľov licencií tak, ako sú uvedené na originálnych médiách, ktoré obsahujú Produkty dodávané spoločnosťou Bentley.
- 3.04. Kopírovanie Dokumentácie. Účastník môže kopírovať Dokumentáciu len pre svoje vnútorné, nekomerčné potreby, pričom celkový počet takto skopírovanej Dokumentácie nemôže prekročiť počet Produktov, ku ktorým Účastník získal licenciu, zodpovedajúci Dokumentáciám.
- 3.05. Spätné inžinierstvo. Účastník nebude dekódovať, spätne zostavovať, spätne kompletizovať, spätne prekladať ani inak prevádzať alebo vytvárať diela odvodené od Produktov, okrem prípadov a rozsahu, v akom danú činnosť bez ohľadu na uvedené obmedzenie výslovne povoľuje príslušný zákon. Účastník nebude vykonávať svoje práva v rozsahu, v akom Účastníkovi zákon výslovne povoľuje vykonávať ktorúkoľvek z činností uvedených v predchádzajúcej vete, kým neuplynie tridsať (30) dní odo dňa, ako svoj zámer realizovať takúto činnosť písomne oznámil spoločnosti Bentley. Účastník nepoužije Produkty ani Dokumentácie k vývoju funkčne podobného programového vybavenia pre počítače.
- 3.06. Chránené informácie.
- (a) Účastník porozumel a súhlasí s tým, že spoločnosť Bentley môže v súvislosti s poskytovaním Produktov a služieb podľa tejto Zmluvy poskytnúť Účastníkovi dôverné, chránené a technické informácie týkajúce sa Produktov spoločnosti Bentley a technologických a obchodných postupov spoločnosti Bentley (spolu ďalej len „Chránené informácie“). Účastník súhlasí, že bude s Chránenými informáciami zaobchádzať v súlade s Prílohou B, článkom 3.06.

- (b) Účastník zachová dôvernosť všetkých Chránených informácií. Účastník nebude Chránené informácie reprodukovat' ani kopírovať s výnimkou prípadov povolených v tejto Zmluve alebo na základe predchádzajúceho výslovného písomného povolenia spoločnosti Bentley. Účastník označí všetky takto vyhotovené kópie ako chránené a dôverné informácie.
- (c) Účastník bude využívať Chránené informácie iba v súlade s touto Zmluvou a môže ich poskytnúť iba tým zamestnancom, u ktorých je potrebné, aby boli s nimi oboznámení pri výkone svojich povinností v súlade s touto Zmluvou. Účastník nikdy neoznámí ani neposkytne Chránené informácie žiadnej tretej strane.
- (d) Účastník bude s Chránenými informáciami zaobchádzať na tej istej úrovni starostlivosti, akú zvykne využívať pri ochrane vlastných dôverných informácií a v žiadnom prípade nie na nižšej úrovni ako je rozumná miera starostlivosti.
- (e) Pri ukončení alebo neobnovení platnosti tejto Zmluvy Účastník vráti spoločnosti Bentley alebo, ak ho o to spoločnosť Bentley požiada, zničí všetky Chránené informácie, ktoré vlastní.
- (f) Účastník nie je povinný dodržiavať dôvernosť informácií vo vzťahu k Chráneným informáciám, ktoré (i) boli sprístupnené na verejnosti iným spôsobom, ako prostredníctvom porušenia tejto Zmluvy, (ii) Účastník oprávnenne získal od tretej strany bez záväzku zachovávať dôvernosť informácií, alebo (iii) mal Účastník už predtým, pričom môže túto skutočnosť jasne a presvedčivo preukázať.
- (g) Účastník bude okamžite informovať spoločnosť Bentley v prípade, že sa dozvie o existujúcom alebo hroziacom neoprávnenom použití alebo poskytnutí Chránených informácií.

3.07. Zákaz poskytovania vyhodnotení. Účastník neposkytne výsledky skúšania Produktov vrátane vyhodnotenia programového vybavenia žiadnej tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Bentley.

#### 4. OBMEDZENÉ ZÁRUKY. OBMEDZENIA NÁHRADY ŠKODY A ZODPOVEDNOSTI ZA ŠKODU.

4.01. Obmedzená záruka voči Účastníkovi. S výnimkou Produktov, ku ktorým bola udelená licencia v súlade s Prílohou A, článkom 5.02(b), článkom 5.02(c) a článkom 5.02(d), ktoré sa poskytujú Účastníkovi tak, ako sú, a bez akejkoľvek záruky, spoločnosť Bentley týmto zaručuje iba v prospech Účastníka, že produkt bude (a) počas deväťdesiatich (90) dní (ďalej len „Záručná doba“) od dodania Sériového čísla alebo Produktu Účastníkovi pracovať v bežných podmienkach v podstatnom súlade s funkčnými špecifikáciami uvedenými v Dokumentácii k danému Produktu a (b) že ostatné produkty a materiály dodané Účastníkovi spoločnosťou Bentley budú počas deväťdesiatich (90) dní odo dňa ich dodania pracovať v bežných podmienkach v podstatnom súlade s dokumentáciou spoločnosti Bentley k daným produktom a materiálom. Záruky uvedené v tomto článku sa okamžite rušia v prípade úpravy, zlepšenia alebo zmeny vykonanej Účastníkom alebo na pokyn Účastníka na Produkte, spätného zostavenia, dekompilácie alebo demontáže Produktov, alebo v prípade, že Účastník poruší podmienky tejto Zmluvy. Táto obmedzená záruka poskytuje Účastníkovi špecifické zákonné práva, pričom Účastník môže mať aj iné práva, ktoré sa menia v závislosti od štátu/právneho poriadku.

4.02. Výluky zo záruky. ZÁRUKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 4.01 SÚ JEDINÝMI A VÝHRADNÝMI ZÁRUKAMI POSKYTOVANÝMI SPOLOČNOSŤOU BENTLEY VO VZŤAHU K PRODUKTOM, PODPORNÝM SLUŽBÁM SELECT A INÝM MATERIÁLOM A SLUŽBÁM, KU KTORÝM SPOLOČNOSŤ BENTLEY POSKYTUJE LICENCIU, DODÁVA ICH ALEBO ICH POSKYTUJE INÝM SPÔSOBOM V SÚLADE S TOUTO ZMLUVOU. SPOLOČNOSŤ BENTLEY NEZARUČUJE, ŽE PRODUKTY, PODPORNÉ SLUŽBY SELECT ALEBO INÉ SLUŽBY A MATERIÁLY SPLNIA POŽIADAVKY ÚČASTNÍKA, NEBUDÚ OBSAHOVAŤ VÍRUSY ALEBO BUĐU PRACOVAŤ BEZCHYBNE A BEZ PRERUŠENIA. SPOLOČNOSŤ BENTLEY TÝMTO ODMIETA VŠETKY INÉ ZÁRUKY, ČI UŽ VYPLÝVAJÚCE ZO ZÁKONA, VÝSLOVNÉ ALEBO ODVODENÉ, VRÁTANE ZÁRUK, ŽE NEDÓJDE K PORUŠENIU PREDPISOV A VRÁTANE ODVODENEJ ZÁRUKY PREDAJNOSTI A VHODNOSTI PRODUKTU K URČITÉMU ÚČELU. MÔŽE SA STAŤ, ŽE SA VÝLUKY ZO ZÁRUKY NA ÚČASTNÍKA NEVZŤAHUJÚ, NAKOLKO NIEKTORÉ KRAJINY/PRÁVNE PORIADKY VÝLUKY Z URČITÝCH ZÁRUK NEPOVOEJÚ.

4.03. Vylučná náhrada škody. Celým záväzkom spoločnosti Bentley a výlučnou nápravou voči Účastníkovi bude podľa vlastného uváženia spoločnosti Bentley (i) oprava alebo výmena Produktu alebo iných materiálov, vo vzťahu ku ktorým došlo k porušeniu vyššie uvedených záruk, (ii) poskytovanie rád Účastníkovi, ako dosiahnuť funkčnosť produktu uvedenú v Dokumentácii pomocou postupov, ktoré sa líšia od postupov uvedených v Dokumentácii, alebo (iii) vrátenie už uhradenej kúpnej ceny a uhradených poplatkov za takéto Produkty alebo iné materiály na základe písomného oznámenia o porušení vyššie uvedených záruk s uvedením poplatkov za takéto Produkty alebo iné materiály na základe písomného oznámenia o porušení vyššie uvedených záruk s uvedením podrobností o vade doručeného spoločnosťou Bentley počas záručnej doby. Táto obmedzená záruka sa vzťahuje aj na opravené, napravené alebo vymenené Produkty a Dokumentácie počas deväťdesiatich (90) dní odo dňa: (a) doručenia opraveného alebo vymeneného Produktu a Dokumentácii Účastníkovi, alebo (b) poskytnutia rady Účastníkovi zo strany spoločnosti Bentley o tom, ako prevádzkovať Produkt tak, aby bola dosiahnutá funkčnosť uvedená v Dokumentáciách.

4.04. Výluky zo zodpovednosti za škodu. SPOLOČNOSŤ BENTLEY A ANI JEJ POSKYTOVATEĽA LICENCIÍ A DODÁVATEĽA NENESÚ V ŽIADNOM PRÍPADE ZODPOVEDNOSŤ VOČI ÚČASTNÍKOVI ZA AKÝKOLIEK UŠLÝ ZISK, ZA NEPRLAME, NÁHODNÉ, ŠPECIÁLNE ANI NÁSLEDNÉ ŠKODY, BEZ OHĽADU NA POVAHU NÁROKU, VRÁTANE VÝDAVKOV SÚVISIACICH S OMEŠKANÍM, PRERUŠENÍM ČINNOSTI, STRATOU VYUŽITIA,

NESCHOPNOSŤOU ZÍSKAŤ PRÍSTUP K SLUŽBÁM POSKYTOVANÝM ONLINE, NEREALIZOVANOU DODÁVKOU, VÝDAVKOV SÚVISIACICH SO STRATOU ALEBO POŠKODENÍM ÚDAJOV ALEBO DOKUMENTÁCIE, ALEBO ZODPOVEDNOSTI VOČI TRETÍM STRANÁM VYPLYVAJÚCEJ Z AKÉHOKOĽVEK ZDROJA, ANI V PRÍPADE, AK SPOLOČNOSŤ BENTLEY ZÍSKALA INFORMÁCIU, VEDELA ALEBO MOHLA VEDIET O MOŽNOM VZNIKU DANEJ ŠKODY ALEBO NÁROKU. NAKOLKO NIEKTORÉ PRÁVNE PORIADKY NEDOVOLUJÚ VÝLUKY ALEBO OBMEDZENIA ZODPOVEDNOSTI ZA NÁSLEDNÉ ALEBO NÁHODNÉ ŠKODY, MÔŽE SA STAŤ, ŽE SA VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE NA ÚČASTNÍKA NEBUDE VZŤAHOVAŤ.

4.05. Vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti. Účastník potvrdzuje, že Produkty nie sú chybovo tolerantné a neboli navrhnuté, vyrobené ani určené na použitie a ani nebudú použité pri vývoji zbraňí hromadného ničenia, ako zariadenia využívané na priame (online) riadenie v nebezpečnom prostredí, ktoré si vyžaduje bezchybnú prevádzku, ako napríklad pri prevádzke jadrových zariadení, leteckej navigácii alebo komunikačných systémoch, riadení leteckej dopravy, zariadenia využívaných pri akútnom ohrození života alebo zbrojných systémoch, pri ktorých by zlyhanie Produktu mohlo viesť priamo k smrti, úrazu alebo vážnej hmotnej škode alebo škode na životom prostredí. Účastník ďalej potvrdzuje, že Produkty nenahrádzajú odborné rozhodovanie Účastníka, a preto ani spoločnosť Bentley, ani jej poskytovatelia licencií alebo dodávatelia nenesú zodpovednosť za využívanie Produktov zo strany Účastníka alebo výsledkov ich využívania. Produkty sú určené iba ako pomoc Účastníkovi pri jeho podnikaní a ich účelom nie je nahradiť nezávislé testovanie a overovanie napätia, bezpečnosti, úžitkovosti alebo iných projektovaných parametrov Účastníkom.

4.06. Obmedzenie zodpovednosti spoločnosti Bentley. AK SA BEZ OHĽADU NA ČLÁNKY 4.01, 4.02, 4.03, 4.04 A 4.05 TEJTO PRÍLOHY B ZISTÍ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI BENTLEY ZA ŠKODY VYPLYVAJÚCE Z PORUŠENIA POVINNOSTÍ SÚVISIACICH S PRODUKTOM ALEBO Z PORUCHY, NEDOSTATKU ALEBO NEZHODY V PRODUKTE, PODPORNÝCH SLUŽBÁCH SELECT ALEBO V INÝCH SLUŽBÁCH ALEBO MATERIÁLOCH, A BEZ OHĽADU NA TO, ČI NIEKTORÝ Z NÁPRÁVNÝCH PROSTRIEDKOV UVEDENÝCH V TEJTO ZMLUVE NEDOSIAHOL SVOJ ZÁKLADNÝ ZÁKONOM URČENÝ ÚČEL, NEPRESIAHNE SÚHRNNÁ ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI BENTLEY VYPLYVAJÚCA Z TEJTO ZMLUVY PODĽA PRÍPADU CENU UHRADENÚ ÚČASTNÍKOM ZA (i) DANÝ PRODUKT, (ii) PREDPLATNÉ ZA PROGRAM SELECT ZA JEDEN ROK ALEBO (iii) INÉ PRÍPADNÉ ZÁVADNÉ SLUŽBY ALEBO MATERIÁLY. USTANOVENIA TEJTO ZMLUVY ROZDELUJÚ RIZIKO MEDZI SPOLOČNOSŤ BENTLEY A ÚČASTNÍKA. ROZDELENIE RIZIKA A OBMEDZENIE ZODPOVEDNOSTI UVEDENÉ V TEJTO ZMLUVE SA ODRAŽA AJ V CENÁCH SPOLOČNOSTI BENTLEY.

4.07. Odškodnenie zo strany spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley uhradí všetky škody Účastníka, vyplývajúce z právoplatných rozhodnutí proti Účastníkovi založených na tvrdení, že Produkt vyvinutý a vlastnený spoločnosťou Bentley porušuje autorské práva tretej strany chránené právnym poriadkom Spojených štátov alebo viedol k zneužitiu obchodného tajomstva tretej strany v Krajine, v ktorej bol Účastník oprávnený zahájiť Výrobné využívanie Produktu, ktorý je predmetom daného nároku, ak Účastník poskytne spoločnosti Bentley: (a) okamžité písomné oznámenie a danom nároku, (b) všetky dostupné informácie a pomoc a (c) možnosť samostatne viesť obhajobu a vyrovnanie daného nároku. Spoločnosť Bentley bude mať súčasne právo zabezpečiť na vlastné náklady Účastníkovi právo pokračovať vo využívaní Produktu, alebo Produkt vymeniť alebo upraviť tak, aby neporušoval platné predpisy. Ak žiadna z uvedených možností nie je k dispozícii za podmienok, ktorý spoločnosť Bentley na základe vlastného uváženia považuje za vyhovujúce, vráti Účastník na základe žiadosti spoločnosti Bentley údajne nezákonný Produkt a spoločnosť Bentley v takom prípade vráti Účastníkovi cenu uhradenú Účastníkom za každú kópiu takto vráteného Produktu, mínus dvadsať percent (20%) za každý ukončený rok, ktorý uplynul od zahájenia licencie k danému Produktu. Spoločnosť Bentley nenesie žiadnu zodpovednosť a uvedené odškodnenie sa nevzťahuje na prípad, kedy je údajné porušenie predpisov je obsiahnuté v Produkte, ktorý nevyvinula spoločnosť Bentley, ani nie je v jej vlastníctve, alebo v Produkte, ktorý Účastník upravil, alebo v prípade kombinácie, prevádzky alebo použitia Produktu s iným programovým vybavením, ktoré nepochádza od spoločnosti Bentley alebo v prípade, ak Účastník porušil ustanovenia tejto Zmluvy. Spoločnosť Bentley tiež nenesie žiadnu zodpovednosť a uvedené odškodnenie sa nevzťahuje na tú časť nároku týkajúceho sa porušenia predpisov, ktorá je založená na použití prekonaného alebo zmeneného vydania Produktu v prípade, ak by k porušeniu predpisov nedošlo v prípade využitia súčasného, nezmeneného vydania daného Produktu. Zodpovednosť spoločnosti Bentley v žiadnom prípade nepresiahne licenčné poplatky uhradené Účastníkom za údajne nezákonný Produkt. Článok 4.07 stanovuje jediné odškodnenie Účastníka v prípade porušenia práv duševného vlastníctva.

5. **OBMEDZENIA VÝVOZU.** Produkty boli vyrobené alebo vyvinuté v Spojených štátoch amerických, preto môžu podliehať zákonom, nariadenia a požiadavkám Spojených štátov o obmedzení vývozu. Bez ohľadu na oznámenie konečného miesta určenia Produktov Účastníkom spoločnosti Bentley, nesmie Účastník vyviezť ani previesť priamo či nepriamo Produkty alebo ich časť, ani systémy obsahujúce také Produkty alebo ich časť, komukoľvek mimo Spojených štátov amerických (vrátane ďalšieho vývozu v prípade, že Produkty boli doručené Účastníkovi mimo územie Spojených štátov) bez toho, aby konal v prísnom a plnom súlade so všetkými obmedzeniami obchodu, ktoré by na dané Produkty mohla uvaliť vláda Spojených štátov alebo ktorákoľvek krajina alebo organizácia krajín, v rámci ktorých právneho systému Účastník používa Produkty. Krajiny, ktoré sú predmetom obmedzenia uvaleného vládou Spojených štátov, sa môžu meniť, pričom zodpovednosť za súlad s požiadavkami vlády Spojených štátov, ktoré sa môžu z času na čas meniť, nesie Účastník. Účastník odškodní spoločnosť Bentley, bude ju brániť a zbaví ju negatívnych následkov za porušenie svojich povinností stanovených v tomto článku.

## 6. DOBA PLATNOSTI, UKONČENIE DOBY PLATNOSTI.

6.01. Doba platnosti. Táto Zmluva nadobúda platnosť Dňom účinnosti a zostáva v platnosti počas prvého obdobia Účastníkovej účasti na Programe SELECT podľa Pripojeného dokumentu I k tejto Zmluve. Platnosť Zmluvy sa automaticky obnovuje na rovnako dlhé

obdobia, až kým niektorá zo Zmluvných strán neoznámí najmenej tridsať (30) dní pred ukončením bežného obdobia platnosti Zmluvy svoje rozhodnutie neobnoviť dobu jej platnosti.

- 6.02. Výpoveď z dôvodu vážneho porušenia Zmluvy. Ktorákoľvek zo Zmluvných strán môže na základe vlastného rozhodnutia vypovedať túto Zmluvu, čiastočne alebo ako celok z dôvodu vážneho porušenia tejto Zmluvy druhou zmluvnou stranou. Vypovedať platnosť Zmluvy je možné iba na základe písomnej výpovede doručenej druhej strane, v ktorej je uvedené porušenie alebo porušenia Zmluvy, na ktorých je výpoveď založená. Po doručení výpovede Zmluvy strane, ktorá Zmluvu porušila, má táto strana dvadsať jeden (21) dní na nápravu porušenia alebo porušení Zmluvy a platnosť Zmluvy končí v prípade, ak náprava nebola vykonaná do konca tohto obdobia, avšak s tým, že spoločnosť Bentley má právo vypovedať túto Zmluvu okamžite v prípade, ak Účastník poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v článku 3 tejto Prílohy B. Neuhradenie faktúry spoločnosti Bentley zo strany Účastníka sa vždy považuje za závažné porušenie Zmluvy, pričom v prípade porušenia platobného záväzku má spoločnosť Bentley v súlade s postupmi uvedenými v Prílohe B v článku 2.01 právo ukončiť iba licenciu alebo službu, na ktorú sa platba vzťahuje.
- 6.03. Platobná neschopnosť. Ak Účastník prestane byť v súlade s platnou legislatívou o konkurznom konaní schopný uhrádzať svoje dlhy, zbankrotuje alebo uzavrie dohody o vyrovnaní so svojimi veriteľmi, alebo prejde iným spôsobom do likvidácie, do správy alebo nútenej správy, má spoločnosť Bentley právo vypovedať túto Zmluvu okamžite písomnou výpoveďou.
- 6.04. Dôsledky vypovedania Zmluvy. Ukončením platnosti tejto Zmluvy z akéhokoľvek dôvodu okamžite končí platnosť všetkých práv a licencií priznaných Účastníkovi v tejto Zmluve. Vo vzťahu k Produktom, ku ktorým bola udelená trvalá licencia, sa používanie týchto Produktov Účastníkom riadi podmienkami uvedenými v licenčnej zmluve dodanej spolu s danými Produktmi a Vymedzením použitia. Účastník okamžite prestane využívať SELECT Online.
- 6.05. Obnovenie poskytovania služieb po ukončení platnosti Zmluvy. Po ukončení Programu SELECT môže Účastník obnoviť využívanie daných služieb iba v prípade, že s obnovením ich využívania súhlasí spoločnosť Bentley a Účastník vopred uhradí spoločnosti Bentley poplatok za obnovenie využívania programu SELECT vo výške, ktorú stanoví na základe svojho vlastného rozhodnutia spoločnosť Bentley, pričom výška poplatku nepresiahne výšku všetkých poplatkov, ktoré by boli súhrnne splatné bez zliav za obdobie odo dňa ukončenia Programu SELECT po deň obnovenia poskytovania služieb.

## 7. RÔZNE.

- 7.01. Postúpenie Zmluvy. Účastník nepostúpi túto Zmluvu ani neprenesie svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Bentley. Pre účely tejto Zmluvy sa zmena subjektu, ktorý ovláda Účastníka, považuje za postúpenie Zmluvy, ku ktorému týmto dáva spoločnosť Bentley vopred písomný súhlas za predpokladu, že subjekt prežívajúci takúto zmenu kontroly podpíše Zmluvu o využívaní programu SELECT. Spoločnosť Bentley môže Zmluvu postúpiť ktorémukoľvek subjektu, ktorý prevzal podnikanie spoločnosti Bentley, alebo dcérskej spoločnosti v priamom alebo nepriamom vlastníctve spoločnosti Bentley Systems, Incorporated.
- 7.02. Celá Zmluva. Táto Zmluva spolu s jej Prílohami, s prípadnými podpísanými Dodatkami, predstavuje celú dohodu medzi zmluvnými stranami a nahrádza a zlučuje všetky predchádzajúce ústne a písomné dohody, diskusie a dohovory medzi Zmluvnými stranami vo vzťahu k predmetu tejto Zmluvy. Podmienky tejto Zmluvy a príslušného potvrdenia spoločnosti Bentley sa vzťahujú na každú objednávku prijatú spoločnosťou Bentley alebo doručení spoločnosťou Bentley v súlade s touto Zmluvou. Všetky dodatočné alebo iné podmienky uvedené na nákupnej objednávke vystavenej Účastníkom v súlade s touto Zmluvou nie sú pre Zmluvné strany záväzné ani v prípade, ak spoločnosť Bentley s danými podmienkami súhlasí, pokiaľ sa na tom Zmluvné strany výslovne nedohodli v osobitnej písomnosti v súlade s touto Prílohou B, článok 7.03.
- 7.03. Dodatky. Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje vo vzťahu k aktualizácii, zmene alebo doplneniu jej príloh inak, je možné túto Zmluvu meniť iba formou písomného dodatku riadne podpísaného oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, pričom akékoľvek dodatočné alebo iné podmienky uvedené na nákupnej objednávke, aj keď Účastník požiada o ich uznanie zo strany spoločnosti Bentley, nie sú pre zmluvné strany záväzné.
- 7.04. Oznámenia/výpovede. Oznámenia/výpovede podľa tejto Zmluvy sa považujú za doručené dňom ich vlastnoručného odovzdanie alebo odoslania oznámenia poštou strane, ktorej sú určené, ak je odoslané predplatenou doporučenou poštou alebo jednodňovou leteckou poštou na adresu uvedenú na prvej strane tejto Zmluvy. Všetky oznámenia/výpovede odoslané v rámci tejto Zmluvy budú v prípade spoločnosti Bentley adresované generálnemu právnickému zástupcovi (*General Counsel*) spoločnosti Bentley a v prípade Účastníka oprávnenému zástupcovi uvedenému v tejto Zmluve alebo v následnom oznámení odoslanom spoločnosti Bentley.
- 7.05. Vyššia moc. Spoločnosť Bentley nenesie zodpovednosť za neplnenie podmienok tejto Zmluvy z dôvodu požiaru, štrajku, vojny, úkonov a obmedzení zo strany vlády alebo verejných orgánov, udalostí presahujúcich ľudskú moc, pracovných nepokojov, teroristických činov, povstania alebo občianskych nepokojov, alebo iných príčin, ktorým sa nebolo možné vyhnúť a ktoré presahujú primeranú kontrolu.
- 7.06. Zrieknutie sa práv. Ak niektorá zo zmluvných strán pri jednej alebo viacerých príležitostiach neuplatňuje alebo nevyužíva niektoré zo svojich práv vyplývajúcich z tejto Zmluvy, jej konanie nemôže byť považované za zrieknutie sa takýchto práv pri následných príležitostiach.

- 7.07. Trvanie záväzkov. Záväzky obsiahnuté v tejto Zmluve, ktorých charakter si vyžaduje alebo predpokladá ich plnenie zmluvnými stranami aj po ukončení platnosti alebo vypovedaní Zmluvy (vrátane článkov 5.01(a), (b), (c) a (d) a 6.01 Prílohy A, článkov 1, 2, 3, 4, 5, 6.04, 6.05 a 7 Prílohy B a článkov 1.06, 1.07, 1.08, 1.09, 1.10, 1.11, 1.12, 1.14, 1.16 a 1.17 Prílohy C) zostanú účinné bez ohľadu na uvedené ukončenie platnosti alebo vypovedanie Zmluvy.
- 7.08. Deliteľnosť. V prípade, že sa jedno alebo viac ustanovení uvedených v tejto Zmluve stane z akéhokoľvek dôvodu v niektorom ohľade neplatným, protiprávnym alebo nevynútiteľným, neovplyvní to ostatné ustanovenia tejto Zmluvy, pričom bude Zmluva interpretovaná obmedzujúc také ustanovenie v takom rozsahu, aby bol v čo najvyššej miere zachovaný úmysel, účel a hospodársky dopad daného ustanovenia, alebo, ak to nie je možné, vypustí sa dané ustanovenia zo Zmluvy, pričom tento postup neovplyvní platnosť zostávajúcich ustanovení uvedených v tejto Zmluve, ktoré zostávajú plne v platnosti a účinnosti v súlade s ich podmienkami. Zmluvné strany súhlasia, že budú v dobrej viere viesť rokovania v snahe nahradiť neplatné ustanovenie takým ustanovením, ktoré sa čo najviac priblíži obsahu a účelu tejto Zmluvy.
- 7.09. Voľba práva. Zmluva sa riadi, vykladá a vymáha v súlade s právnym poriadkom Holandska bez prihliadnutia na jeho kolízne ustanovenia. Zmluvné strany sa dohodli, že sa na túto Zmluvu nevzťahujú ustanovenia Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru v znení jej dodatkov a Uniformného zákona o transakciách s počítačovými informáciami v jeho súčasnej alebo budúcej podobe platnej v akéhokoľvek právneho poriadku.
- 7.10. Rozhodcovské konanie. V prípade akéhokoľvek sporu, nezhody alebo nároku medzi Zmluvnými stranami vyplývajúceho z tejto Zmluvy, sa strany podriadia záväznému rozhodcovskému konaniu pred nezávislým rozhodcom v Amsterdame, Holandsko, v anglickom jazyku v súlade s Poriadkom Holandského arbitrážneho inštitútu. Rozhodnutie rozhodcu bude konečné a záväzné pre obe strany a rozhodcovský nález vydaný rozhodcom bude vynútiteľné pred ktorýmkoľvek súdom v rámci príslušného právneho poriadku. Každá zo Zmluvných strán uhradí svoje vlastné náklady na honorár advokátovi a náklady a výdavky spojené s daným rozhodcovským konaním. Spoločnosť Bentley sa môže bez ohľadu a bez vplyvu na vyššie uvedené skutočnosti usilovať o dosiahnutie úhrady faktúr za licenciu k Produktu alebo služby poskytované podľa tejto Zmluvy na ktoromkoľvek súde s príslušnou súdnou právomocou.
- 7.11. Nezávislý dodávateľ. Vzťah spoločnosti Bentley k Účastníkovi vo vzťahu k účelu vyplývajúceho z tejto Zmluvy je vzťahom nezávislého dodávateľa a žiadnu z tu uvedených skutočností nie je možné v žiadnom prípade vykladať ako vytvorenie vzťahu zamestnávateľa a zamestnanca medzi zmluvnými stranami.
- 7.12. Zmena vlastníctva. Účastník oznámi spoločnosti Bentley písomne šesťdesiat (60) dní vopred akúkoľvek zmenu v jeho vlastníckych vzťahoch alebo adresy.
- 7.13. Nadpisy. Nadpisy uvedené v tejto Zmluve sú určené iba pre orientáciu pri vyhľadávaní a nemajú vplyv na význam alebo výklad tejto Zmluvy.

## Zmluva o programe SELECT spoločnosti Bentley

### Odborné služby

#### Príloha C

zo dňa 1. augusta 2004

#### 1. Odborné služby.

- 1.01. Účastník môže z času na čas požiadať o poskytnutie odborných služieb a spoločnosť Bentley môže súhlasiť s ich poskytovaním v súlade s touto Zmluvou. Popis odborných služieb, ktoré požaduje Účastník a pri ktorých spoločnosť Bentley súhlasila s ich poskytovaním, bude uvedený v jednom alebo viacerých písomných popisoch označených ako „Odborné služby v rámci programu SELECT“, ktoré podpíšu Účastník a spoločnosť Bentley (každý popis ďalej len ako „Objednávka“). Spoločnosť Bentley má právo prijať lebo odmietnuť ktorúkoľvek predloženú Objednávku. V každej Objednávke bude stanovená aspoň práca, ktorá má byť vykonaná, počet pracovníkov spoločnosti Bentley, ktorí budú poverení prácou pre Účastníka, trvanie každého individuálneho pracovného poverenia a odmena za prácu. Služby a iné ustanovenia uvedené v Objednávke (Objednávkach) sa označujú spolu ako „Práca“ a prípadné výsledky Práca sa označujú ako „Produkt práce“.
- 1.02. Spôsob poskytovania. Spoločnosť Bentley určí v spolupráci so svojimi pracovníkmi spôsob, podrobnosti a prostriedky výkonu Práca, ktorá má byť vykonaná pre Účastníka, vrátane prípadného využitia sub-dodávateľov. Účastník nemá právo ani nebude riadiť spôsob realizácie danej Práca a ani určovať metódy jej realizácie. Účastník však môže od pracovníkov spoločnosti Bentley vyžadovať, aby dodržiavali politiku Účastníka v oblasti bezpečnosti. Účastník má okrem toho právo uplatňovať všeobecný dohľad a kontrolovať výsledky práce vykonávanej spoločnosťou Bentley s cieľom zabezpečiť uspokojivé plnenie. Oprávnenie vykonávať dohľad zahŕňa právo kontrolovať Prácu, zastaviť ju, predkladať návrhy a odporúčania vo vzťahu k podrobnostiam práce a požadovať úpravu rozsahu Objednávky.
- 1.03. Harmonogram. Spoločnosť Bentley sa bude snažiť vyhovieť pri príprave harmonogramu v čo najväčšej možnej miere požiadavkám Účastníka. V prípade, že niektorý z pracovníkov spoločnosti Bentley nemôže vykonávať služby uvedené v harmonograme z dôvodu choroby, odstúpenia alebo z iných dôvodov, ktoré spoločnosť Bentley nemôže v primeranej miere ovplyvniť, bude sa spoločnosť Bentley snažiť nahradiť takého zamestnanca v primeranom čase. Spoločnosť Bentley však nenesie zodpovednosť za situáciu, kedy nie je schopná danú úlohu zabezpečiť z dôvodu zohľadnenia iných svojich záväzkov a priorit.
- 1.04. Predkladanie správ. Účastník oznámi spoločnosti Bentley osoby, ktorým budú vedúci pracovníci spoločnosti Bentley podávať správy o každodennom postupe Práca. Účastník a spoločnosť Bentley v prípade potreby vypracujú primerané administratívne postupy pre výkon Práca na pracovisku Účastníka. Účastník bude pravidelne pripravovať hodnotenie Práca vykonávanej spoločnosťou Bentley, ktoré predloží spoločnosti Bentley na jej žiadosť.
- 1.05. Pracovisko. Niektoré projekty alebo úlohy si môžu vyžadovať, aby pracovníci spoločnosti Bentley vykonávali Prácu pre Účastníka priamo v priestoroch Účastníka. V prípade, že je potrebné realizovať dané projekty alebo úlohy v priestoroch Účastníka, Účastník súhlasí s poskytnutím pracovného priestoru a zariadení a akýchkoľvek ďalších služieb a materiálov, o ktoré môže spoločnosť Bentley alebo jej pracovníci oprávnené požiadať v záujme vykonania ich práce. Účastník si je vedomý, že môže byť potrebné zaškoliť pracovníkov spoločnosti Bentley v oblasti špecifických postupov uplatňovaných na pracovisku Účastníka. Pokiaľ Účastník rozhodne o nevyhnutnosti takého školenia, uhradí, pokiaľ nie je písomne dohodnuté inak, spoločnosti Bentley náklady na čas jej pracovníkov strávený na školení.
- 1.06. Nevýhradný charakter Zmluvy. Spoločnosť Bentley si zachováva právo realizovať počas doby platnosti tejto Zmluvy práce pre iných. Spoločnosť Bentley si zachováva právo podniknúť výkon práce toho istého alebo podobného druhu, ktorú majú vykonávať pracovníci spoločnosti alebo iní dodávatelia počas doby platnosti tejto Zmluvy.
- 1.07. Trvalá licencia. Po uhradení celej čiastky za realizovanú Prácu poskytne spoločnosť Bentley Účastníkovi uhradené, trvalé a od licenčných poplatkov oslobodené nevýhradné a neprenosné právo a licenciu na Výrobné využívanie Produktu práce. Spoločnosť Bentley si ponecháva právo na Produkt práce, jeho vlastníctvo a podiel v produkte práce, ak neboli iným spôsobom udelené Účastníkovi.
- 1.08. Predchádzajúca práca spoločnosti Bentley. Spoločnosť Bentley si bez ohľadu na ustanovenia článku 1.07 tejto Prílohy C vyhradzuje a ponecháva vlastníctvo všetkých prác, ktoré spoločnosť Bentley realizovala nezávisle na Práci vykonanej v súlade s niektorou Objednávku vrátane Produktov (ďalej len „Predchádzajúca práca“). Spoločnosť Bentley neposkytuje Účastníkovi žiadne práva a licencie vo vzťahu k Predchádzajúcim prácam.
- 1.09. Zostatkové know-know. Obe Zmluvné strany uznávajú, že spoločnosť Bentley, jej zamestnanci a obchodní zástupcovia môžu v priebehu bežného jednaní vo vzťahu k Účastníkovi a Práci oboznámení s myšlienkami, koncepciami, know-how, metódami, technikami, procesmi, zručnosťami a úpravami, ktoré sa týkajú Práca, vrátane tých, ktoré Účastník považuje za chránené alebo tajné. Pokiaľ v tejto Zmluve nie je ustanovené inak a bez ohľadu na ukončenie platnosti tejto Zmluvy má spoločnosť Bentley právo používať, poskytovať a iným spôsobom využívať myšlienky, koncepcie, know-how, metódy, techniky, procesy, zručnosti a úpravy vrátane zovšeobecnených charakteristík postupnosti, štruktúry a organizácie autorských prác pri realizácii svojej činnosti (vrátane poskytovania služieb alebo vytvárania programov alebo materiálov pre iných zákazníkov) a Účastník nebude voči spoločnosti Bentley alebo jej pracovníkom uplatňovať v tomto smere žiadne zákazy a obmedzenia.

- 1.10. Zájmy tretích strán. Zájmy a povinnosti Účastníka vo vzťahu k tvorbe programov, materiálov alebo údajov, ktoré má získať od predajcov, ktorí sú tretími stranami, bez ohľadu na to, či ich získal pomocou spoločnosti Bentley, budú stanovené v súlade so zmluvami a pravidlami daných predajcov.
- 1.11. Poplatky. Spoločnosť Bentley budú uhradené poplatky stanovené v každej Objednávke (pri ktorých si spoločnosť Bentley vyhradzuje právo na jej zmenu ohlásenú najmenej šesťdesiat (60) dní vopred alebo kedykoľvek novú Objednávku alebo na úpravu časti existujúcej Objednávky) alebo v prípade, že v objednávke nie sú uvedené žiadne poplatky, na základe bežných sadziieb spoločnosti Bentley pre danú triedu pracovníkov, ktorí poskytujú dané služby.
- 1.12. Náklady. Účastník uhradí buď skutočné náklady spoločnosti Bentley v súvislosti s výdavkami na cestovné a ubytovanie alebo dohodnutú sumu za výdavky na cestovné a ubytovanie (iné ako náklady na bežné dochádzanie do práce) za pracovníkov spoločnosti Bentley, ktorí vykonávajú Prácu stanovenú v každej Objednávke, spolu s ďalšími peňažnými výdavkami spoločnosti Bentley.
- 1.13. Odhady. V Objednávke môžu byť uvedené odhady celkových poplatkov za projekty, spoločnosť Bentley však neručí za ich dodržanie. Pri prekročení odhadovaných nákladov oznámi spoločnosť Bentley čo najskôr túto skutočnosť Účastníkovi a, ak sa Účastník tak rozhodne, môže zrušiť projekt a uhradiť iba služby, ktoré mu boli skutočne poskytnuté.
- 1.14. Dôvernosť informácií. Pri výkone Práce môže spoločnosť Bentley získať od Účastníka informácie, ktoré sú chránené, neverejné a Účastníkom písomne označené ako dôverné. Spoločnosť Bentley dôverné informácie získané počas výkonu Práce neposkytne žiadnej osobe, ktorá nie je zamestnancom Účastníka, ani ich nepoužije, s výnimkou ich použitia v mene Účastníka, pokiaľ k tomu nezíska písomné oprávnenie od Účastníka a s výnimkou prípadov povolených v súlade s článkom 1.09 tejto Prílohy C. Spoločnosť Bentley nie je viazaná povinnosťou mlčanlivosti vo vzťahu k informáciám Účastníka, ktoré (i) boli sprístupnené na verejnosti iným spôsobom, ako na základe porušenia tejto Zmluvy, (ii) spoločnosť Bentley oprávnené získala od tretej strany bez záväzku mlčanlivosti, alebo (iii) mala spoločnosť Bentley už predtým, pričom môže túto skutočnosť jasne a presvedčivo preukázať. Bez ohľadu na vyššie uvedené obmedzenia môže spoločnosť Bentley a jej pracovníci používať a poskytovať informácie v rozsahu, v akom ju o to požiada súd alebo iná autorita štátnej moci alebo ak je to potrebné pre spoločnosť alebo jej zamestnancov pre ochranu ich záujmov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ale v každom prípade iba potom, ako bol o tejto skutočnosti informovaný Účastník a mal možnosť, pokiaľ je to možné, zabezpečiť primeranú ochranu daných informácií v súvislosti s takýmto ich zverejnením.
- 1.15. Doba platnosti. Príloha C nadobúda účinnosť ku dňu podpisu prvej Objednávky a zostáva v platnosti do ukončenia realizácie každej Objednávky.
- 1.16. Vypovedanie Objednávok. Účastník alebo spoločnosť Bentley môžu kedykoľvek vypovedať ktorúkoľvek nedokončenú Objednávku na základe písomnej výpovede s tridsať (30) dňovou výpovednou lehotou. Spoločnosť Bentley súhlasí s tým, že po takejto výpovedi zastaví Prácu realizovanú v rámci danej Objednávky a odovzdá Účastníkovi všetky kompletné alebo nekompletné výkresy, správy a inú dokumentáciu týkajúcu sa Práce. V prípade takéhoto vypovedania Objednávky je Účastník povinný uhradiť všetky poplatky, náklady a výdavky vzniknuté pred dňom účinnosti výpovede Objednávky.
- 1.17. Zákaz najímania pracovníkov. Účastník sa nebude počas trvania Práce a počas jedného (1) rok po ukončení odborných služieb poskytovaných podľa tejto Zmluvy usilovať priamo alebo nepriamo získať do zamestnania alebo si najat' niektorého z pracovníkov spoločnosti Bentley, ktorí vykonávajú odborné služby v súlade s touto Zmluvou.

